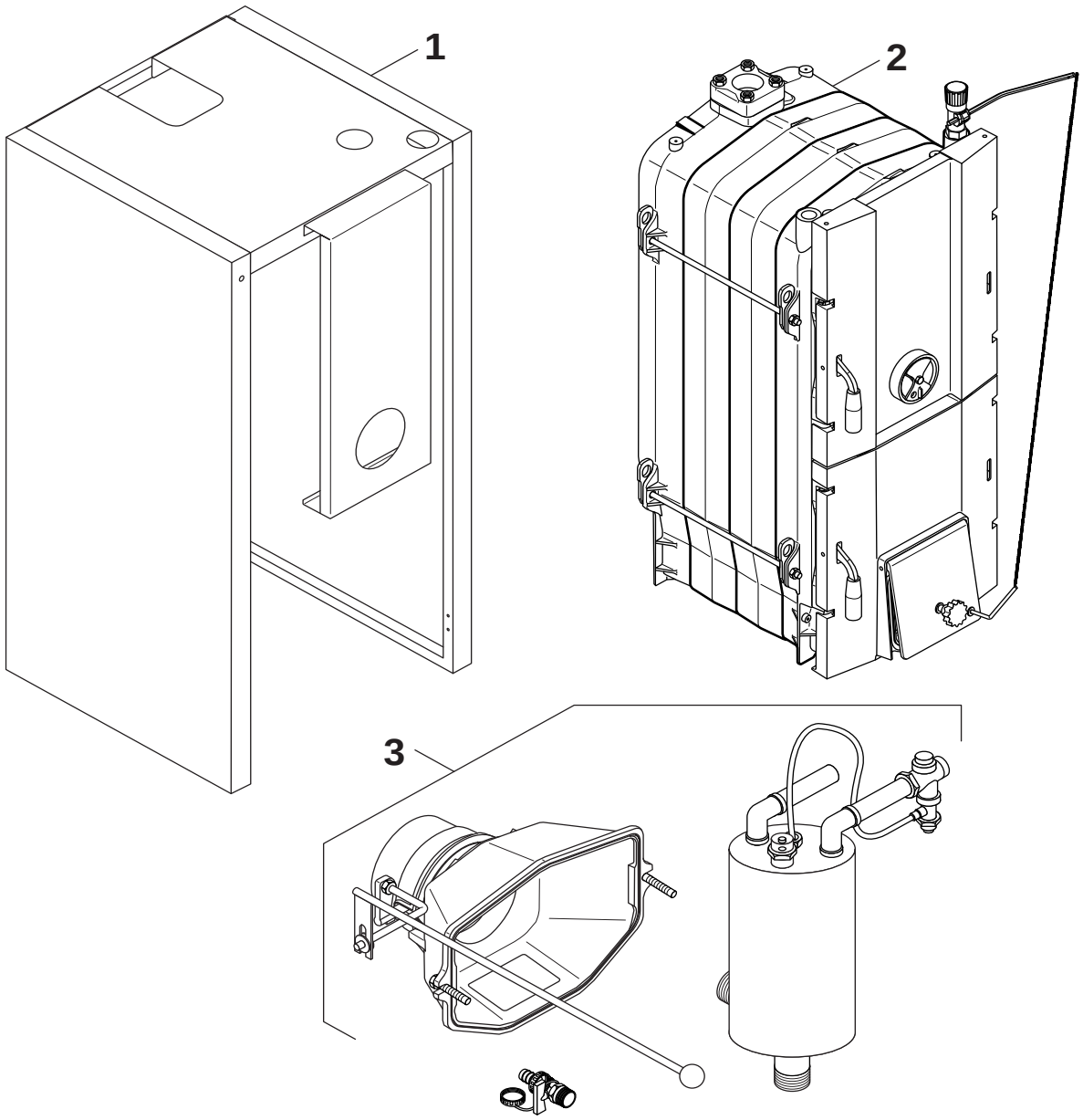
Spare parts list
Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Lista parti di ricambio
Lista de repuestos
Catálogo de peças de substituição

6720804080
(2012/06) dti

FB2 20-40



6720906910.aa.RS

DAKON

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[fl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

Az installálást/szerelést egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

[he] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისათვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šiems darbams atlikti.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētam sertificētam speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montag

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Zainstalowanie/montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržovať platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitev/montažo

Namestitev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upošte vanju veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

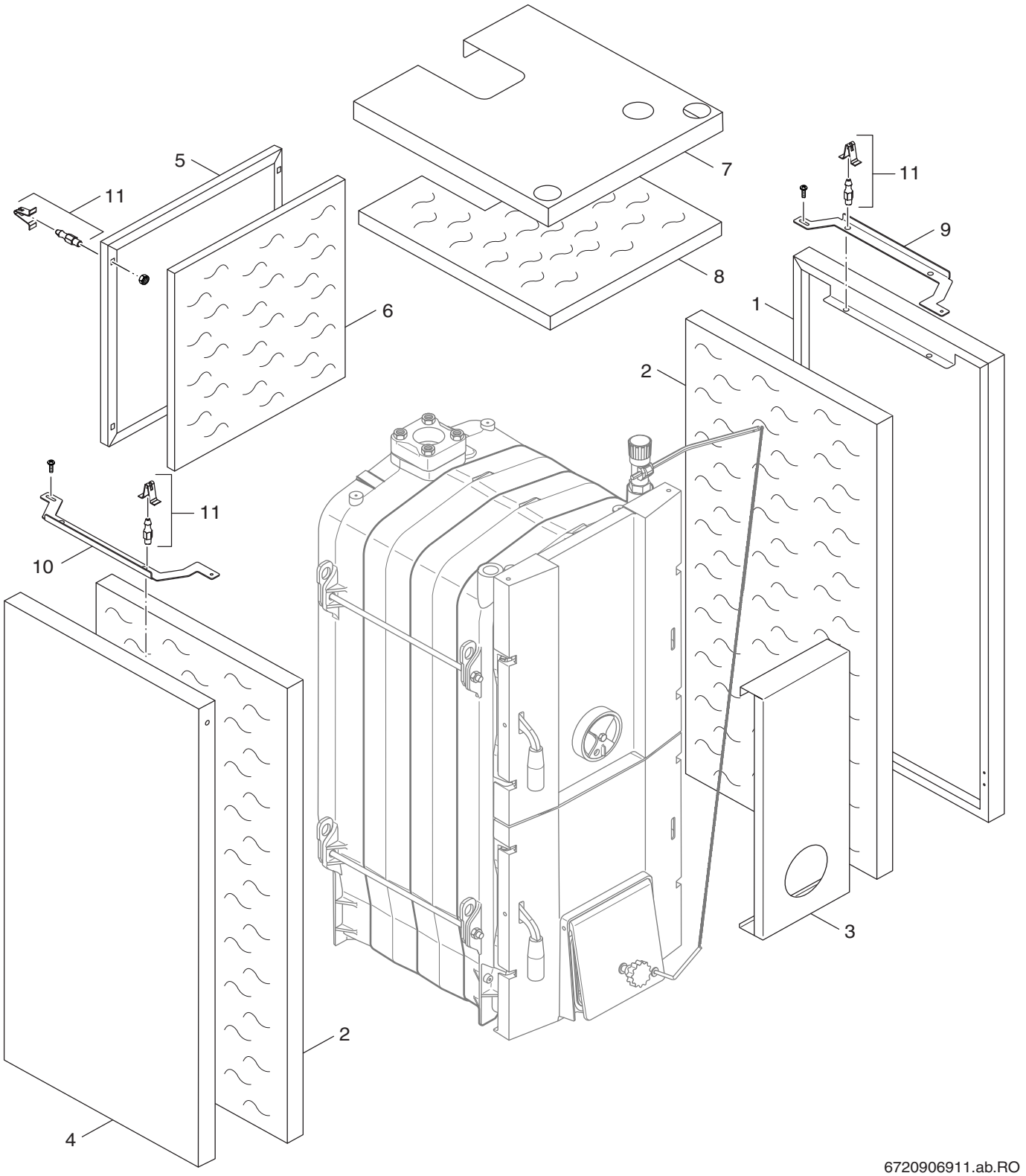
يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

[he] הנחיות חשובות להתקנה / הרכבה

ההתקנה / ההרכבה חייבת להתבצע על ידי גורם מקצועי שהוסמך לכך, תוך הקפדה על מילוי כל התקנות הרלוונטיות.



FB2 20-40

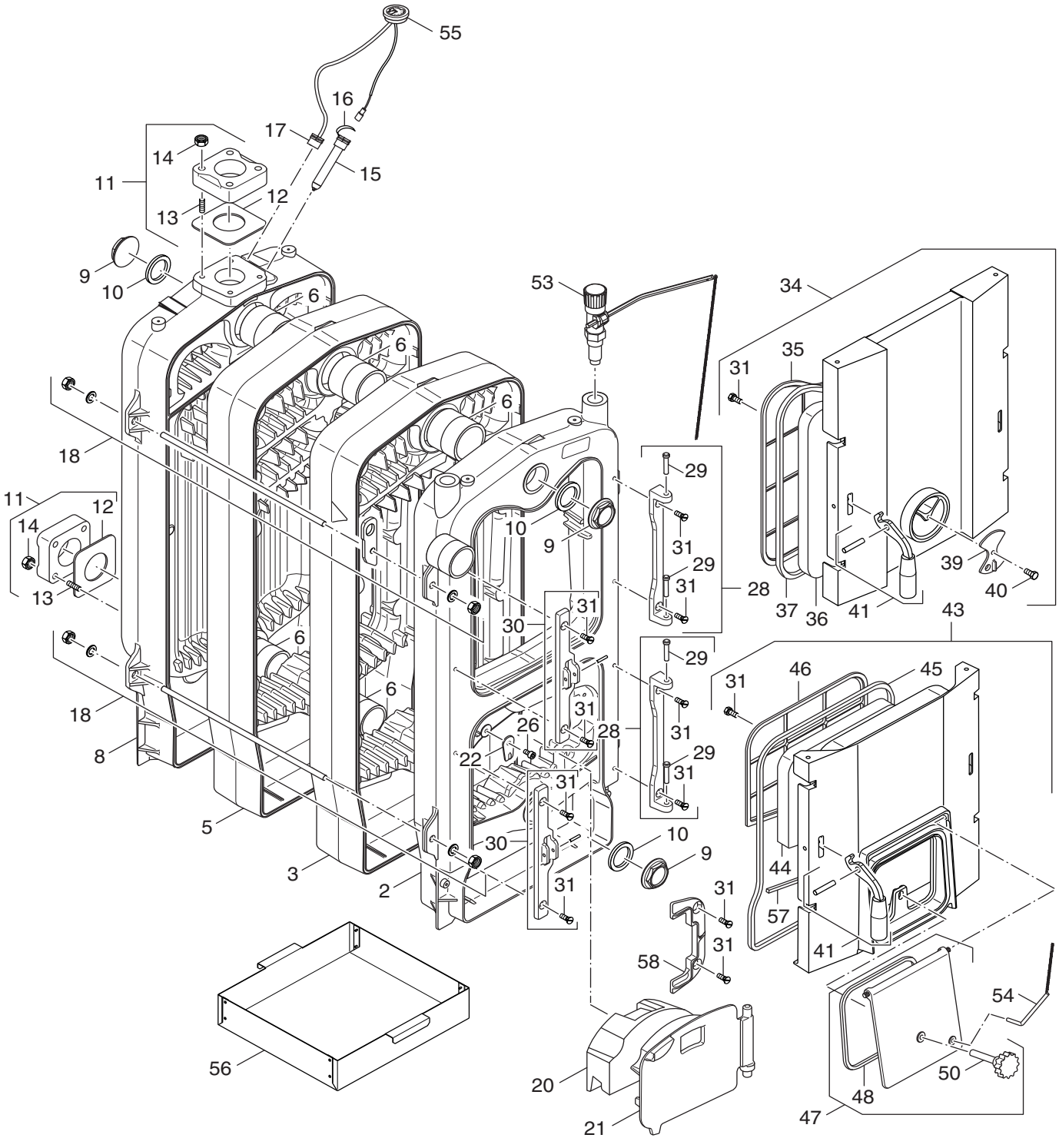
1 Housing
Verkleidung
Carénage
Rivestimento
revestimiento
revestimento

Pos	Description Bezeichnung Dénomination Descrizioni Descripción Designação	Ordering no. Bestell-Nr. Numero de commande N° d'ordine Número el ordenar N° de pedido	PG	FB2 20	FB2 25	FB2 32	FB2 40												Remarks Bemerkungen Remarques Osservazioni Observaciones Observações
1	Side panel right 20-4 red	8 738 124 589	39	■															
1	Side panel right 25-5 red	8 738 124 590	40		■														
1	Side panel right 32-6 red	8 738 124 591	41			■													
1	Side panel right 40-7 red	8 738 124 592	41				■												
2	Side insulation 20-4	8 738 124 593	20	■															
2	Side insulation 25-5	8 738 124 594	21		■														
2	Side insulation 32-6	8 738 124 595	22			■													
2	Side insulation 40-7	8 738 124 596	23				■												
3	Front panel red	8 738 124 600	40	■	■	■	■												
4	Side panel left 20-4 red	8 738 124 613	39	■															
4	Side panel left 25-5 red	8 738 124 614	40		■														
4	Side panel left 32-6 red	8 738 124 615	41			■													
4	Side panel left 40-7 red	8 738 124 616	41				■												
5	Back panel red	8 738 124 620	33	■	■	■	■												
6	Rear insulation	8 738 124 621	18	■	■	■	■												
7	Cover 20-4 top red	8 738 124 634	33	■															
7	Cover 25-5 top red	8 738 124 635	34		■														
7	Cover 32-6 top red	8 738 124 636	37			■													
7	Cover 40-7 top red	8 738 124 637	36				■												
8	Upper insulation 20-4	8 738 124 638	18	■															
8	Upper insulation 25-5	8 738 124 639	19		■														
8	Upper insulation 32-6	8 738 124 640	19			■													
8	Upper insulation 40-7	8 738 124 641	19				■												
9	Connection plate side panel 20-4 right	8 738 124 642	29	■															
9	Connection plate side panel 25-5 right	8 738 124 643	29		■														
9	Connection plate side panel 32-6 right	8 738 124 644	30			■													
9	Connection plate side panel 40-7 right	8 738 124 645	32				■												
10	Connection plate side panel 20-4 left	8 738 124 646	29	■															
10	Connection plate side panel 25-5 left	8 738 124 647	29		■														
10	Connection plate side panel 32-6 left	8 738 124 648	30			■													
10	Connection plate side panel 40-7 left	8 738 124 649	32				■												
11	Installation set side panel	8 738 124 650	16	■	■	■	■												

FB2 20-40

Housing
Verkleidung
Carénage
Rivestimento
revestimiento
revestimento

1



6720906912.ab.RS

FB2 20-40

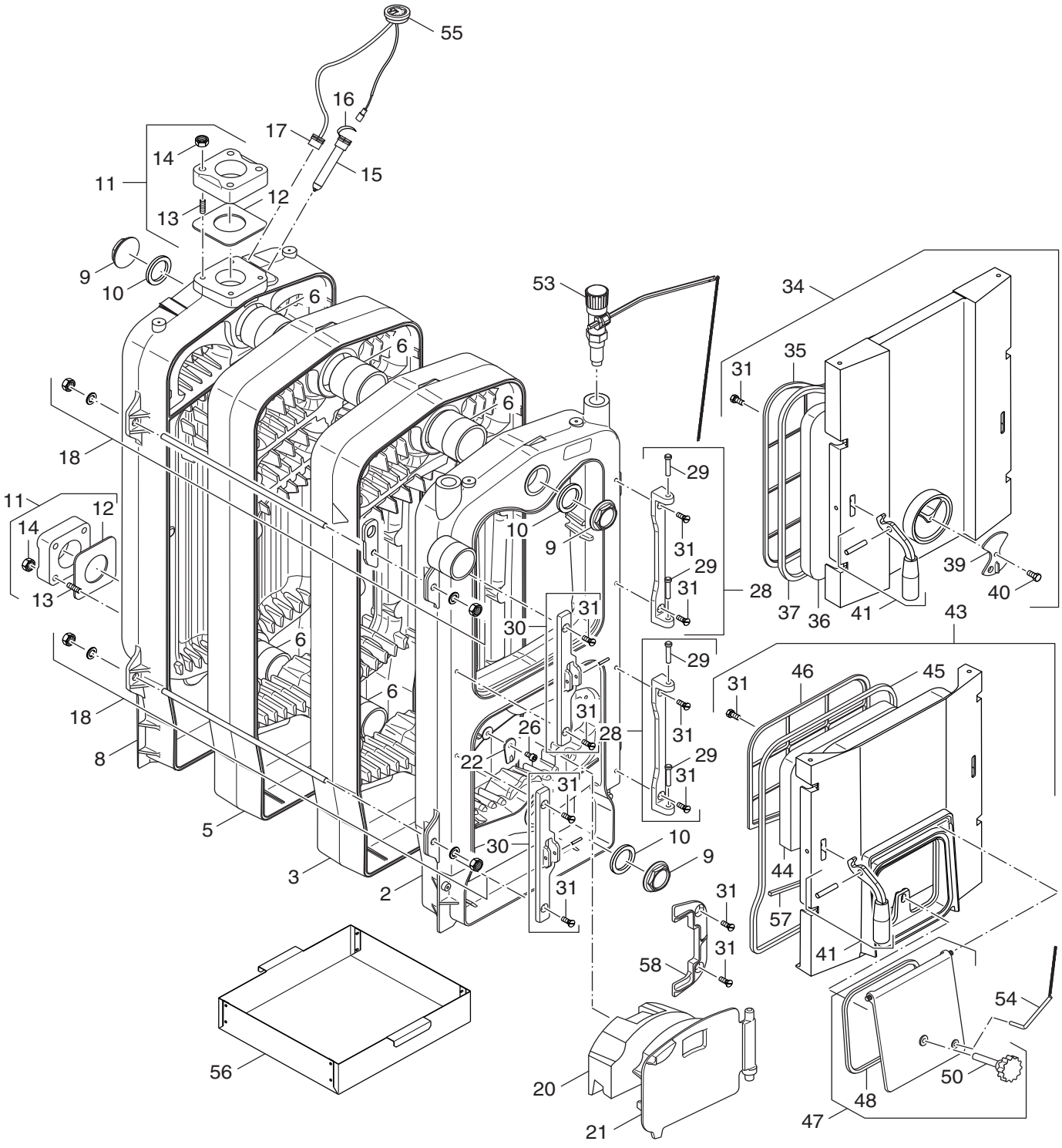
2
boiler block
Kesselblock
Corps de chauffe
Corpo caldaia
cuerpo de caldera
bloco da caldeira

Pos	Description Bezeichnung Dénomination Descrizioni Descripción Designação	Ordering no. Bestell-Nr. Numero de commande N° d'ordine Número el ordenar N° de pedido	PG	FB2 20	FB2 25	FB2 32	FB2 40												Remarks Bemerkungen Remarques Osservazioni Observaciones Observações
2	Front section	8 738 124 655	54	■	■	■	■												
3	Middle element special	8 738 125 047		■	■	■	■												
5	Centre section	8 738 124 656	53	■	■	■	■												
6	Insert conical	8 738 124 657	21	■	■	■	■												
8	Back section	8 738 124 658	57	■	■	■	■												
9	Grommet 1 1/2"	8 739 930 012 0	19	■	■	■	■												
10	cover gasket	8 739 930 013 0	12	■	■	■	■												
11	Connecting flange 70x70	8 739 930 014 0	28	■	■	■	■												
12	Gasket 100x100x3	8 739 930 015 0	14	■	■	■	■												
13	screw M10x58	8 739 930 016 0	14	■	■	■	■												
14	nut	8 739 930 017 0	01	■	■	■	■												
15	Sensor pocket 15x16x100x1/2"	8 739 930 018 0	20	■	■	■	■												
16	Clamping spring	8 739 930 019 0	12	■	■	■	■												
17	Non-return valve G1/2"	8 739 930 020 0	17	■	■	■	■												
18	screw rod M10x400 20-4	8 738 124 659	29	■															
18	screw rod M10x520 25-5	8 738 124 660	29		■														
18	screw rod M10x640 32-6	8 738 124 661	29			■													
18	screw rod M10x760 40-7	8 738 124 662	29				■												
20	fire brick	8 738 124 663	28	■	■	■	■												
21	Segment plate	8 738 124 664	33	■	■	■	■												
22	lock	8 739 930 036 0	12	■	■	■	■												
26	screw	8 739 930 034 0	15	■	■	■	■												
28	Door hinge	8 738 124 666	39	■	■	■	■												
29	handle	8 739 930 038 0	12	■	■	■	■												
30	Lock	8 738 124 667	39	■	■	■	■												
31	Screw M8x20 DIN965	8 738 124 668	15	■	■	■	■												
34	Stoking door	8 738 124 669	50	■	■	■	■												
35	Protective plate Stoking door	8 738 124 672	43	■	■	■	■												
36	Stoking door insulation	8 738 124 670	35	■	■	■	■												
37	Packing cord for stoking door 8x8x1395	8 738 124 673	17	■	■	■	■												
39	inspection hole cover	8 738 124 674	19	■	■	■	■												
40	Screw M6x25	8 739 930 045 0	01	■	■	■	■												
41	Handle	8 739 930 047 0	24	■	■	■	■												
43	Ash door	8 738 124 676	48	■	■	■	■												
44	Ash door insulation	8 738 124 677	21	■	■	■	■												
45	Packing cord for ash door 8x8x1520	8 738 124 679	17	■	■	■	■												
46	Protective plate Ash door	8 738 124 678	32	■	■	■	■												
47	Air flap	8 739 930 052 0	33	■	■	■	■												
48	Packing twine 8x8x665	8 739 930 053 0	15	■	■	■	■												
50	Setting screw M10x70	8 739 930 055 0	18	■	■	■	■												
53	Rom temperature controller	8 739 930 057 0	33	■	■	■	■												
54	Tie rod	8 739 930 058 0	18	■	■	■	■												
55	Thermo-manometer	8 739 930 095 0	28	■	■	■	■												
56	Ash pan 20-4	8 738 124 680	42	■															
56	Ash pan 25-5	8 738 124 681	42		■														
56	Ash pan 32-6	8 738 124 682	36			■													
56	Ash pan 40-7	8 738 124 683	38				■												
57	Packing cord for fire chamber 8x8x320	8 738 124 719	17	■	■	■	■												
58	Door hinge of segment plate	8 738 100 527	19	■	■	■	■												
	Putty 310 ml	8 738 100 899	23	■	■	■	■												
	Fire poker	8 739 930 172 0	21	■	■	■	■												
	Brush	8 739 930 174 0	27	■	■	■	■												

FB2 20-40

boiler block
Kesselblock
Corps de chauffe
Corpo caldaia
cuerpo de caldera
bloco da caldeira

2



6720906912.ab.RS

FB2 20-40

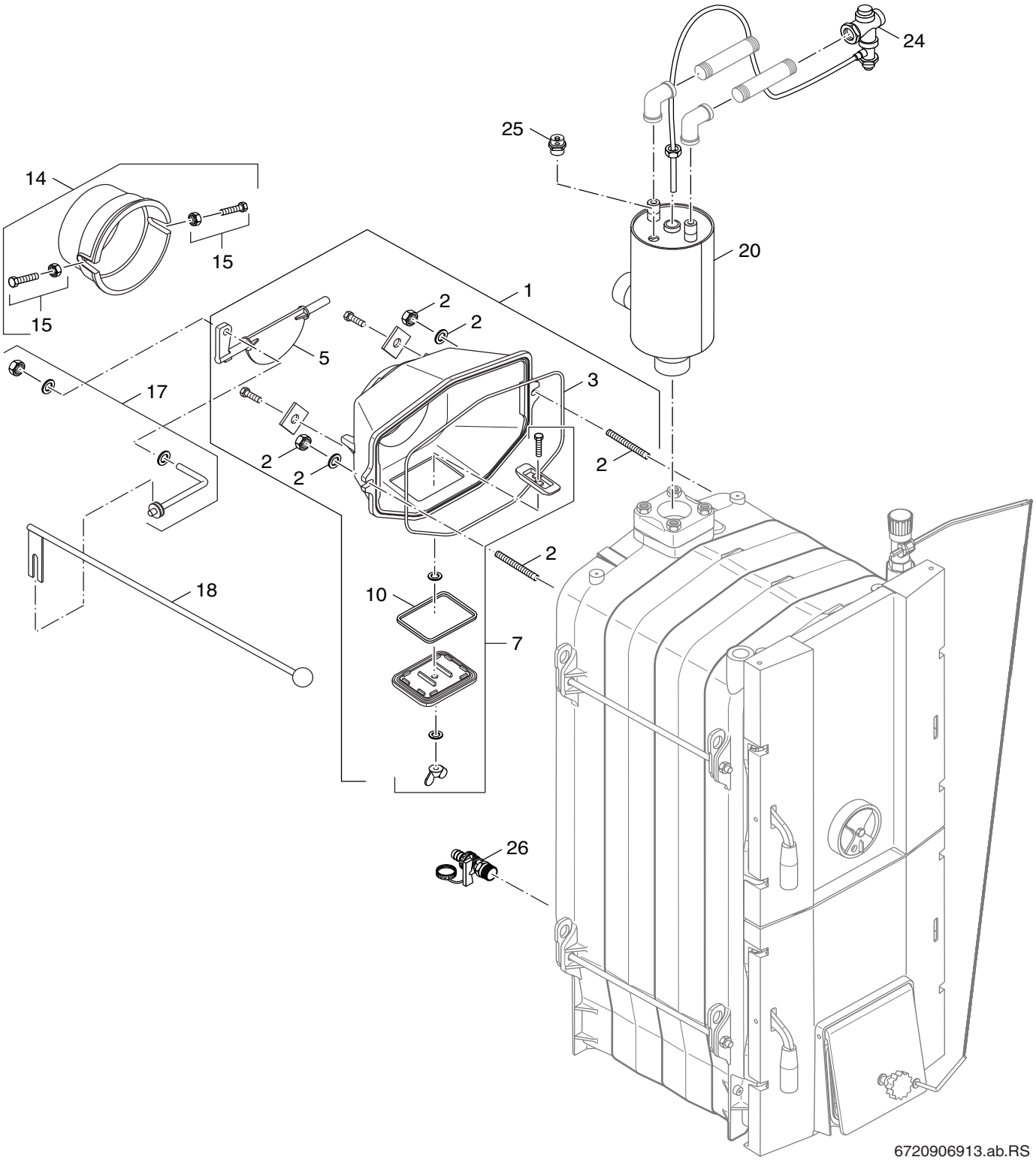
2
boiler block
Kesselblock
Corps de chauffe
Corpo caldaia
cuerpo de caldera
bloco da caldeira

Pos	Description Bezeichnung Dénomination Descrizioni Descripción Designação	Ordering no. Bestell-Nr. Numero de commande N° d'ordine Número el ordenar N° de pedido	PG	FB2 20	FB2 25	FB2 32	FB2 40													Remarks Bemerkungen Remarques Osservazioni Observaciones Observações
	Sliding agents	8 739 930 177 0	28	■	■	■	■													

FB2 20-40

boiler block
Kesselblock
Corps de chauffe
Corpo caldaia
cuerpo de caldera
bloco da caldeira

2



3 Connection kit
Beschlagteile
Accessoire de raccordement
Acc. di collegamento
Kit de conexión
Connection kit

FB2 20-40

Pos	Description Bezeichnung Dénomination Descrizioni Descripción Designação	Ordering no. Bestell-Nr. Numero de commande N° d'ordine Número el ordenar N° de pedido	PG	FB2 20	FB2 25	FB2 32	FB2 40												Remarks Bemerkungen Remarques Osservazioni Observaciones Observações
1	Flue gas collector	8 739 930 096 0	43	■	■	■	■												
2	Set of screws	8 739 930 097 0	11	■	■	■	■												
3	Packing twine 5x5x360	8 739 930 098 0	14	■	■	■	■												
5	Flue gas damper	8 739 930 099 0	26	■	■	■	■												
7	Cover	8 739 930 101 0	24	■	■	■	■												
10	Packing twine 5x5x360	8 739 930 102 0	12	■	■	■	■												
14	Flue connection	8 739 930 103 0	29	■	■	■	■												
15	Fixing set	8 739 930 104 0	09	■	■	■	■												
17	Tie rod	8 738 124 685	22	■	■	■	■												
18	Flap lever L-690mm 20-4	8 738 124 686	26	■															
18	Flap lever L-805mm 25-5	8 738 124 687	29		■														
18	Flap lever L-920mm 32-6	8 738 124 688	27			■													
18	Flap lever L-1035mm 40-7	8 738 124 689	27				■												
20	Safety cooler	8 739 930 113 0	49	■	■	■	■												
24	Temperature sensor STS 20	8 738 124 051	45	■	■	■	■												
25	Air vent Valve	8 739 930 118 0	25	■	■	■	■												
26	Fill and drain tap G1/2"	8 738 100 902	25	■	■	■	■												

FB2 20-40

Connection kit
Beschlagteile
Accessoire de raccordement
Acc. di collegamento
Kit de conexión
Connection kit

3

List of translations
Übersetzungsliste

Liste des traductions
Traduzione delle descrizioni

Lista de traducciones
Lista das traduções

Pos	Beschreibung	Denomination	Descrizione	Descripción	Descrição
1	**Baugruppe**	**Groupe de construction**	**Gruppo di construzione**	**Grupo de construccion**	**Elemento da construção**
1	Seitenwand rechts 20-4 rot	Paroi latérale droite 20-4 rouge	Parete laterale destra 20-4 rosso	Pared lateral derecha 20-4 rojo	Painel lateral direita 20-4 vermelho
2	Isolierung Seitenwand 20-4	Isolation côté 20-4	Isolamento laterale 20-4	Aislamiento lateral 20-4	Isolamento lateral 20-4
3	Vorderwand rot	Panneau avant rouge	Parete anteriore rosso	Pared delantero rojo	Painel dianteiro vermelho
4	Seitenwand links 20-4 rot	Paroi latérale gauche 20-4 rouge	Parete laterale sinistra 20-4 rosso	Pared lateral izquierda 20-4 rojo	Painel lateral esquerda 20-4 vermelho
5	Rückwand rot	Panneau arrière rouge	Parete posteriore rosso	Pared trasera rojo	Painel traseiro vermelho
6	Isolierung hinten	Isolation arriere	Isolamento posteriore	Aislamiento detrás	Isolamento atrás
7	Haube 20-4 oben rot	Capot 20-4 haut rouge	Coperchio 20-4 sopra rosso	Capota 20-4 arriba rojo	Tampa 20-4 em cima vermelho
8	Isolierung oben 20-4	Isolation haut 20-4	Isolamento sopra 20-4	Aislamiento arriba 20-4	Isolamento em cima 20-4
9	Traverse Seitenteil 20-4 rechts	Traverse élément latéral 20-4 droite	Traversa Pannello laterale 20-4 destra	Mástil de refuerzo 20-4 derecha	Travessa peça lateral 20-4 à direita
10	Traverse Seitenteil 20-4 links	Traverse élément latéral 20-4 gauche	Traversa Pannello laterale 20-4 sinistra	Mástil de refuerzo 20-4 izquierda	Travessa peça lateral 20-4 à esquerda
11	Montag-Set Seitenteile	Kit de montage élément latéral	Set di montaggio Pannello laterale	Juego de montaje parte lateral	Conjunto de montagem peça lateral
2	**Baugruppe**	**Groupe de construction**	**Gruppo di construzione**	**Grupo de construccion**	**Elemento da construção**
2	Vorderglied	élément avant	Elemento anteriore	Elemento delantero	Elemento dianteiro
3	Mittelglied spezial	Élément intermédiaire	Elemento intermedio	Elemento medio	Elemento central
5	Mittelglied	élément intermédiaire	Elemento intermedio	Elemento medio	Elemento central
6	Kesselnippel	Pièce d'insertion	Inserto	Pieza de inserción	Peça de inserção
8	Hinterglied	élément arrière	Elemento posteriore	Elemento trasero	Elemento traseiro
9	Stopfen 1 1/2"	Bouchon 1 1/2"	Coperchietto 1 1/2"	Tapon 1 1/2"	Bujão 1 1/2"
10	Deckelabdichtung	Couvercle d'étanchétité	Guarnizione per coperchio	junta de brida	vedaçao da tampa
11	Flansch 70x70	TRAPPE DE VISITE 70 X 70	Flangia 70x70	Brida de conexión 70x70	Flange de ligação 70x70
12	Flaschdichtung 100x100x3	Joint 100x100x3	Guarnizione 100x100x3	Junta 100x100x3	Vedação 100x100x3
13	Schraube M10x58	Vis M10x58	Vite M10x58	tornillo M10x58	parafuso M10x58
14	Mutter	Ecrou	Dado	tuerca	porca
15	Tauchhülse 15x16x100x1/2"	Doigt gant 15x16x100x1/2"	Boccola 15x16x100x1/2"	Casquillo de la caldera 15x16x100x1/2"	Tubo para sonda 15x16x100x1/2"
16	Halterung	Plaque de tension	Molla piatta a lamina	muelle de láminas	mola de lâmina
17	Rückschlagventil G1/2"	Soupape de non-retour G1/2"	Valvola di non ritorno G1/2"	Válvula de retención G1/2"	Válvula de retenção G1/2"
18	Ankerstange M10x400 20-4	Tige de vis M10x400 20-4	Asta della vite M10x400 20-4	Tirantes M10x400 20-4	Barra de ancoragem M10x400 20-4
20	Schamottstein	Pierre réfractaire	Mattone refrattario	Ladrillo refractario	Pedra refractária
21	Segmentplatte	Plaque à segment	Piastra segmentale	Placa de segmentos	Placa segmento
22	Verschluss	Serrure	Chiusura	Cerradura	Fecho
26	Schraube	Vis	Vite	tornillo	parafuso
28	Türscharnier	Charniere de porte	Cerniera della porta	Bisagra de la puerta	Dobradiça da porta
29	Drehgriff	Croisillon	Manopola	mango	Manipulo
30	Verschlussleiste	Serrure	Chiusura	Cerradura	Fecho
31	Schraube M8x20 DIN965	Vis M8x20 DIN965	Vite M8x20 DIN965	Tornillo M8x20 DIN965	Parafuso M8x20 DIN965
34	Fülltür	Porte de remplissage	Porta di carico	Puerta de llenado	Porta de enchimento
35	Schutzplatte Fülltür	Plaque de protection Porte de remplis.	Piastra di protezione Porta di carico	Placa protectora Puerta de llenado	Placa da protecção Porta de enchimento
36	Isolierung Fülltür	Isolation Porte de remplissage	Isolamento Porta di carico	Aislamiento Puerta de llenado	Isolamento Porta de enchimento
37	Dichtschnur 8x8x1395	Cordon d'étanchéité 8x8x1395	Cordone di tenuta 8x8x1395	Cordón de estanqueidad 8x8x1395	Cordao de vedaçao 8x8x1395
39	Schaulochabdeckung	Couvercle de hublot	Coperchio della finestrella d'ispezione	tapa de la mirilla	Tampa do orifício de inspecção
40	Schraube M6x25	Vis M6x25	Vite M6x25	Tornillo M6x25	Parafuso M6x25
41	Griff	POIGNEE G211 CPL V2	Manopola	Mando del grifo	Manípulo
43	Aschetür	Porte de cendres	Portello del ceneraio	puerta del cajón recogenizas	porta do compartimento das cinzas
44	Isolierung Aschetür	Isolation Porte de cendres	Isolamento Portello del ceneraio	Aislamiento puerta del cajón recogenizas	Isolamento porta do comparti. das cinzam
45	Dichtschnur 8x8x1520	Cordon d'étanchéité 8x8x1520	Cordone di tenuta 8x8x1520	Cordón de estanqueidad 8x8x1520	Cordao de vedaçao 8x8x1520
46	Schutzplatte Aschetür	Plaque de protection Porte de cendres	Piastra di protezione Portello del cene.	Placa protectora puerta del cajón recog.	Placa da protecção porta
47	Luftklappe Standard	Clapet d'air	Valvola dell'aria	Tapa de aire	Válvula de ar
48	Dichtschnur 8x8x665	CORDON D'ETANCHEITE 8X8X665	Guarnizione 8x8x665	Cordón junta 8x8x665	Cordão de vedação 8x8x665
50	Einstellschraube M10x70	VIS DE REGLAGE M10x70	Vite regolazione minimo M10x70	Tornillo de ajuste M10x70	Parafuso M10x70
53	Raumtemperaturregler	Régulateur de température ambiante	Termostato ambiente	Termostato de la temperatura ambiente	Regulador da temperatura ambiente
54	Zugstange	TIGE D'ANCRAGE G211 V2	Sbarretta	Varilla de traccion	Fixador
55	Thermomannometer	THERMOMETRE G211 V2	Termometro	Termómetro	Termómetro
56	Aschekasten 20-4	Boîte de cendres 20-4	Ceneraio 20-4	Cajón recogecenizas 20-4	Gaveta para cinzas 20-4
57	Dichtschnur 8x8x320	Cordon d'étanchéité 8x8x320	Cordone di tenuta 8x8x320	Cordón de estanqueidad 8x8x320	Cordao de vedaçao 8x8x320
58	Halterung Segmentplatte	Support plaque à segment	Supporto Piastra segmentale	Soporte Placa de segmentos	Suporte placa segmento
	Kitt 310 ml	MASTIC 310 ml	Mastice 310 ml	Kit 310 ml	Mastique 310 ml

List of translations
Übersetzungsliste

Liste des traductions
Traduzione delle descrizioni

Lista de traducciones
Lista das traduções

Pos	Beschreibung	Denomination	Descrizione	Descripción	Descrição
	Feuerhaken	Tisonnier	Attizzatoio	Atizador	Atiçador
	Bürste	BROSSE NETTOYAGE G211 V2	Spazzola	Cepillo	Escova
	Gleitmittel	LUBRIFIANT	Scivolante	Medio deslizante	Lubrificante
3	**Baugruppe**	**Groupe de construction**	**Gruppo di construzione**	**Grupo de construccion**	**Elemento da construção**
1	Abgassammler	BOITE FUMEES G211	Cappa fumi	Seguro evacuación de gases	Colector de gases de combustão
2	Schraubensatz	Sachet des visserie	Set di viti	Conjunto tornillo	Conjunto de parafusos
3	Dichtschnur 5x5x1000	Cordon d´'étanchéité 5x5x360	Guarnizione 5x5x360	Cordón junta 5x5x360	Cordão de vedação 5x5x360
5	Abgasklappe	Volet des gaz d'échappement	Serranda	Compuerta de gases de escape	Válvula de gases queimados
7	Reinigunsdeckel	COUVERCLE	Coperchio nero	Tapa	Tampa
10	Dichtschnur 5x5x360	Cordon d´'étanchéité 5x5x360	Guarnizione 5x5x360	Cordón junta 5x5x360	Cordão de vedação 5x5x360
14	Abgasanschluss	Raccordement des gaz brûlés	Raccordo fumi	conexión de los gases	ligação de gases queimados
15	Befestigungssatz	Jeu de piéces de fixation	Set di fissaggio	juego piezas de fijacion	Conjunto de fixação
17	Zugstange	Tige d'assemblage	Tirante	Varilla de traccion	Barra de tracçao
18	Zugstange L-690mm 20-4	Tige d'assemblage L-690mm 20-4	Tirante L-690mm 20-4	Varilla de traccion L-690mm 20-4	Barra de tracçao L-690mm 20-4
20	Sicherheitskühler	Soupape de sécurité	Valvola di sicurezza	válvula de seguridad	válvula de segurança
24	Temperaturfühler STS 20	Sonde de température STS 20	Sensore sicurezza di temperatura STS 20	Sensor de temperatura STS 20	Sensor da temperatura STS 20
25	Entlüftungsventil	Purgeur	Valvola automatica di Sfiato	Válvula de purga de aire	Válvula de purga
26	Füllhahn und Entleerhahn G1/2"	ROBINET DE REMPL. ET VIDANGE G1/2"	Rubinetto di carico e scarico G1/2"	Grifo de llenado y de vaciado G1/2"	Torneira de enchimento e drenagem G1/2"

Types of appliances Gerätetypen	Types de chaudieres Tipo apparecchi	Tipos de aplicaciones Tipos de dispositivos	
Appliance Gerät Chaudiere Apparecchio Aparato Aparelho	Ordering no. Bestell-Nr. Numero de commande N° d'ordine Número el ordenar N° de pedido	Country Land Pay Paese Paese Pais	Remarks Bemerkungen Remarques Osservazioni Observaciones Observações
FB2 20 CZ	7 738 500 063	Czech Republic	
FB2 25 CZ	7 738 500 064	Czech Republic	
FB2 32 CZ	7 738 500 065	Czech Republic	
FB2 40 CZ	7 738 500 066	Czech Republic	
FB2 20 BS	7 738 500 071	Estonia,Latvia,Lithuania	
FB2 25 BS	7 738 500 072	Estonia,Latvia,Lithuania	
FB2 32 BS	7 738 500 073	Estonia,Latvia,Lithuania	
FB2 40 BS	7 738 500 074	Estonia,Latvia,Lithuania	
FB2 20 PL	7 738 500 067	Poland	
FB2 25 PL	7 738 500 068	Poland	
FB2 32 PL	7 738 500 069	Poland	
FB2 40 PL	7 738 500 070	Poland	
FB2 20 RU	7 738 500 055	Russia	
FB2 25 RU	7 738 500 056	Russia	
FB2 32 RU	7 738 500 057	Russia	
FB2 40 RU	7 738 500 058	Russia	
FB2 20 UA	7 738 500 059	Ukraine	
FB2 25 UA	7 738 500 060	Ukraine	
FB2 32 UA	7 738 500 061	Ukraine	
FB2 40 UA	7 738 500 062	Ukraine	

Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstraße 30-32
D-35576 Wetzlar
www.bosch-thermotechnology.com